



我的靈魂  
頌揚上主

8-15-2021 乙年聖母蒙召升天節

聖道禮儀

讀經一：

聖若望默示錄十一 9-十二 1-6，10

那時天主在天上的聖殿敞開了，天主的約櫃也在祂的聖殿中顯露出來了；天上出現了一個大異兆：有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠，她胎中懷了孕，在產痛和勞苦中，呼疼呻吟。然後天上又出現了另一個異兆：有一條火紅的大龍，牠有七個頭，十隻角，頭上戴著七個王冠。牠的尾巴將天上的星辰勾下三分之一，投在地上。那條龍便站在那要生產的女人面前，待她生產後，要吞下她的孩子。那女人生了一個男孩，祂就是那要以鐵杖牧放萬民的；那女人的孩子被提到天主和祂的寶座前。女人就逃到曠野去了，在那裡有天主已給她準備好的地方，叫她在那裡受供養一千二百六十天。

那時我聽見天上有大聲音說：「如今我們的天主獲得了勝利、權能和國度，也顯示了祂基督的權柄，因為那日夜在我們的天主面前，控告我們弟兄的控告者，已被摔下去了。」  
這是天主的聖言

答唱詠： 詠四四，10-12, 16

答：

Dm	-	C	Dm	2	1	B <sup>b</sup>	1	C	F	A	
3	-	2 . 3	1	2	1	6	-	6	1	5	6 5   3 - - -
萬		福	瑪	利	亞，	(你	充	滿	聖	寵。	
Dm	-	C	Dm	2	3	F	3	C	Dm	6	0 0
3	-	2 . 3	1	2	3	-	3	5	1	2 1   6	- 0 0
萬		福	瑪	利	亞，)	你	充	滿	聖	寵。	

答：萬福，瑪利亞，你充滿聖寵。

- 一、女兒，請聽，請看，也請細聽，忘卻你的本族和家庭。因為君王戀慕你的美麗，他是你的主，你要敬拜他。答
- 二、她身穿錦衣華服，前去謁見君王，由侍女陪伴，來到你的身旁。在歡樂歌舞聲中，一齊進入了王宮。答

## 讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書十五，20-26

弟兄姐妹們：基督從死者中實在復活了，做了死者的初果。因為死亡既因一人而來，死者的復活也因一人而來；在亞當內眾人都死了，照樣，在基督內眾人都要復活；不過各人要依照自己的次序：首先是作初果的基督，然後是在基督再來時屬於基督的人，再後纔是結局；那時，基督將消滅一切率領者，一切掌權者和大能者，把自己的王權交於天主父。因為基督必須為王，直到把一切仇敵屈伏在祂的腳下。最後被毀滅的仇敵便是死亡。

這是天主的聖言

## 阿肋路亞：

答：阿肋路亞。

領：瑪利亞被提升天，天上的眾天使都歡欣踴躍。

答：阿肋路亞。

## 福音：

聖路加福音 一，39~56

那時候，瑪利亞起身，急忙往山地去，來到猶大的一座城。她進了匝加利亞的家，就向麗莎請安。麗莎聽到瑪利亞問安，胎兒就在她的腹中歡躍。麗莎就充滿了聖神，大聲呼喊說：「在女人中你是蒙祝福的，你的胎兒也是蒙祝福的。吾主的母親駕臨我這裡，這事怎會臨到我呢？請看，你問安的聲音一入我耳，胎兒就在我腹中歡喜跳躍。那信了上主傳於她的話必要完成的，是有福的。」瑪利亞說：「我的靈魂頌揚上主，我的心靈歡躍於我的救主、天主，因為祂垂顧了祂卑微的使女，今後萬代的人都要稱我有福；因為全能者為我作了奇事，祂的名號何其神聖。祂對敬畏祂的人廣施慈愛，千秋萬世。祂運用手臂大施神威，把心高氣傲的人擊潰。祂從高位上推下權貴，卻提拔了弱小卑微。祂使饑餓者飽饗美味，卻使富有者空手而回。祂扶助了祂的僕人以色列，因為祂常念及自己的仁慈。正如祂曾應許我們的先祖：永久眷顧亞巴郎和他的家族。」瑪利亞同麗莎住了三個月左右，就回本家去了。

這是基督的福音





# St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754  
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



8-15-2021 乙年 聖母蒙召升天節

## 聖湯瑪斯教堂 堂區消息

**基督活力(Cursillo)運動：**起源於西班牙是天主教一個平信徒的團體組織，強調個人與團體並重，在基督內合而為一。活力運動是一種方法，使我們「認識、信服、體驗、共同生活」基督徒的基本信仰。基督活力使任何人都能以自然的方式過福音和基督徒的生活。如果您想了解基督活力運動的更多資訊，本主日早上 8:00 及 11:30 的彌撒後，會有代表在教堂外提供更多信息。

**紅十字捐血救人一命：**時間：8月22日(主日)早上 8:30am~2:30pm。地點：禮堂。請上網預約登記 [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) 後輸入 stthomasmp。另外，請注意本次活動僅是捐血活動，不提供任何疾病檢測(諸如新冠肺炎)。

**青年堅振班：**9月12日(主日)開課，對象：九年級以上高中生。聯繫：堂區宗教教育負責人 Ana Martinez (323)-264-1338

**多族裔彌撒：**地點：洛杉磯主教座堂。時間：8月28日(週六)下午 2:30 隆重進堂式，主題：Many Peoples, One Mother。總主教恭美志主祭 3:00 彌撒。彌撒後，4:30 在廣場誦唸玫瑰經遊行，活動預計於 5:15 結束。歡迎參加。聯繫：Maggie Lau 626-487-1291。

**STA 小學：**將於 8月16日(週一)開學，基於疫情及孩童防護的準則下，所有訪客都需事先預約，抵達時須先致電，職員會開門，從後面的閘門開車進來，不能進入或通過校園領域。

**感謝：**上主日大家慷慨贊助美中天主教交流協會 USCCA，共籌得\$2,871元，謝謝大家！

**協力福傳 Together In Mission** 由總教區推動，可以幫助超過 67 個教堂，74 所天主教學校。本堂 2021 年捐款目標：\$36,194 元，已籌得款項：\$16,334 元，仍 缺：\$19,860 元。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

**堂區捐款報告：**本堂區上主日 8/8: **\$6,477.00 元 (短缺\$1,023 元)**，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，首週五瞻禮彌撒\$163 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！。歡迎上網捐款 [membership.faithdirect.net/CA779](http://membership.faithdirect.net/CA779)，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

8-15-2021 乙年聖母蒙召升天節

# 聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

**辦告解處：**主日彌撒前需要辦告解的教友，請到在教堂前(聖體龕旁邊)側門外面的下行走道處，神父彌撒前在此處聽告解。

**靈修講座：**歡迎韓大輝總主教親臨聖湯瑪斯堂，早上 9:30 舉行感恩祭，彌撒後有講座，午餐供應。主題是：「聖若瑟的父愛」。講座時間：早上 11:00 至中午 12:00 之後有午餐供應。地點：禮堂。費用: 每人\$5 元。今天在教堂外面售票。連繫：葉慧娜 626-780-3271，王燕寶 626-643-3001。

**蒙市華人慕道班：**將於主日 8 月 29 日開課，敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。歡迎上網下載報名表及課程表。[http://www.chinesecatholic.org/sta\\_cca/rcia/](http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/)

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世傳記《希望的見證》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

## 洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

### 為您的孩子準備預先的腳本，以確保安全

與您的孩子一起角色扮演是可以有效地保護他們避免受虐、同伴壓力或是陷於其他危險的情況。讓您的孩子隨時準備好可以說出自己內心的聲音，諸如：「停止」或「不用，謝謝」或表達出感到不適時的內心話。和他們一起討論、預設不同的場景，讓他們練習如何用自己的話來回應。讓孩子們對不舒服的情況做出強烈、自信的反應，這將有助於他們在需要時，可以使用這些詞語。如需更多信息，請上網：

<https://lacatholics.org/did-you-know/>



## 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢。

✚ 請為病人求健康：吳越璇。

✚ 請為 Juliana 許，滿意 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：戴李華英。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

**關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！**

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，徐岳五，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，Juliana 許，周春和，嚴奚慶舫，許斐德修女，袁偉雄，徐閻峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)，吳越璇。



## 蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向



### 感 恩

楊少華、楊雪虹全家，Jeffrey 蔡及家人，楊瑞、王曉松(六)，鄭弘、黃曉琴(三)  
趙麗，Angela Lee 及家人(五)，陳明娟及家人，譚蘭香(十)，羅嬋雁，林允錦、陳月彩(七)  
余佩瑜及家人(七)，馬國英及家人，劉鎮邦、黑幼靜(九)，孫鴿飛、張鯤鵬、張鴻雁(二)  
樓華期、吳蓉(六)，Holly 潘及全家(六)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(六)

### 求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(一)，陳家星(七)，鄒忠禮(五)，鄒麗文(五)，陳喻全家(六)，黃秀娟及家人(一)  
余玥儒及家人(一)，陳明娟及家人，劉忻忻為妹妹劉惠惠(二)，張淑深、王燕樂及家人(一)  
李碧香及家人(九)，李楠為弟弟李猷輝(五)，鄭美芳、陳聖响及家人，尹崑崙及家人(十)  
朱承先、王培明為朱藝、朱和睿、朱婉婷(四)，喬偉剛為女兒喬品璇(二)  
林秀娟為嫂子林嬌英(二)，潘琴為舅媽林嬌英(二)，楊晰暢為吳英、邊淑艷(三)  
鄭錦生、蕭燕秋及家人(八)，吳嘉寶為孫女彭芷瑤(六)，何品強及家人(三)  
林玉強，林瞻，林磊思(五)，Holly Pan 為兄長潘俊傑(七)，何敏、何慶、梁美(二)  
米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(三)，余秀娟為兒子周浩賢(十)  
谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(二)  
元捷民、楊正雄、楊佳豪、椎名亞樹、楊路依，楊鎧聰，林文詩，楊依紗  
周芳芳、周清松(四)，呂月華及家人(六)，何本義，何慧，余品英(一)



## 堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447  
華人辦公室: (323) 264-4448  
堂區電子郵箱: [sta91754@gmail.com](mailto:sta91754@gmail.com)  
華人電子郵箱: [stachinese@stampk.org](mailto:stachinese@stampk.org)  
堂區網站: [STAMPK.org](http://STAMPK.org)  
華人網站: [chinesecatholic.org](http://chinesecatholic.org)  
傳 真: (323) 264-2524  
禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

## 堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

## 聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: [SLutero@stampkschool.org](mailto:SLutero@stampkschool.org)

小學電子郵箱: [info@stampkschool.org](mailto:info@stampkschool.org)

網站: [stampkschool.org](http://stampkschool.org)

## 堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: [stareligioused@stampk.org](mailto:stareligioused@stampk.org)

## 彌撒時間表

星期六 Vigil	5:30 PM (英文)
星期日	8:00 AM (英文)
	9:30 AM (中文)
	11:30 AM (英文)
	1:30 PM (西語)
	3:00 PM (粵語)
星期一	7:00 PM (中文)
星期二	8:00 AM (英文)
星期三	8:00 AM (中文)
星期四	8:00 AM (英文)
	7:00 PM (西語)
星期五	8:00 AM (英文)
	<b>**首週五晚上 7:00 PM**</b>
星期六	8:00 AM (英文)

### Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

**Meeting ID:311575271 Password: Mass**

\*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

**Meeting ID:5897232327 Password: 1501**

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

**Meeting ID:912501465 Password: Misa**

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

**Meeting ID: 3901142241**

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

**Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205**